



# どうしましたか?

## MAY I HELP YOU?

### 무슨 일이세요? 怎么了?



作成：日進市  
日進市障害者自立支援協議会権利擁護部会  
協力：明治安田こころの健康財団



熱がある  
I have fever.  
열이 있다 / 发烧



いたい  
I feel pain.  
아프다 / 疼痛



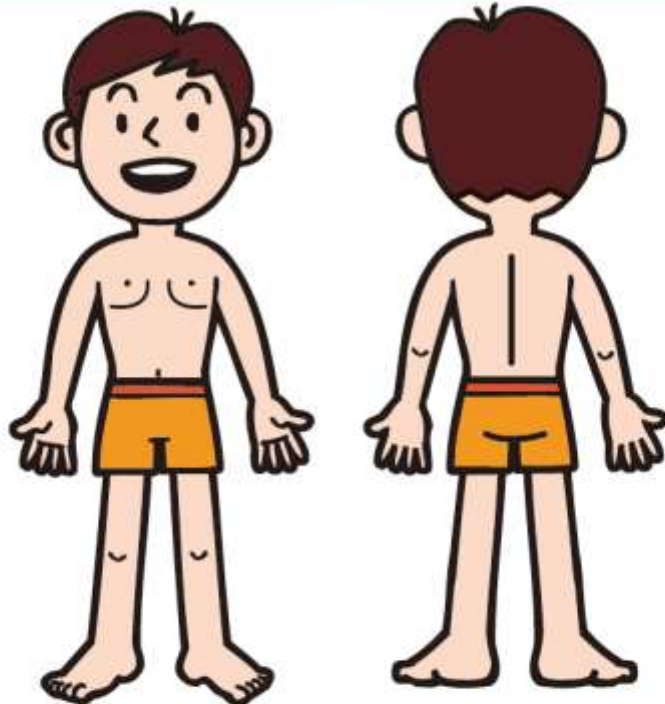
くるしい  
I feel pangs.  
몸이 괴롭다 / 难受



はいた  
I vomited.  
토했다 / 呕吐了



めまいがする  
I feel dizzy.  
어지럽다 / 头晕



からだのどこですか?  
Which part of your body?  
몸 어디가 아픈가요? / 身体的哪个部位?



ち  
血がでた  
I bled.  
피가 나왔다 / 出血了



しびれる  
I feel numb.  
저리다 / 发麻



気分がわるい  
I feel ill  
몸이 아프고 불쾌하다 / 不舒服



からだ  
体にふれます  
I am going to touch you.  
좀 보겠습니다/触摸身体



うご  
動かないでください  
Please keep still.  
움직이지 마십시오/请不要动



ま  
すこし待ってください  
Please wait for a moment.  
잠시 기다려 주십시오/请稍等一下



いたい  
I feel pain.  
아프다/疼痛



くるしい  
I feel pangs.  
몸이 괴롭다/难受

すこし  
A little (pain / pang)  
조금/有一点(疼痛、难受)

すこく  
Much (pain / pang)  
많이/非常的(疼痛、难受)



いつから?  
When did the situation begin?  
언제부터?/从什么时候开始的?

30分钟前  
Since 30 minutes ago.  
30분 전부터/从半小时之前开始

1時間前  
Since 1 hour ago.  
1시간 전부터/从一小时之前开始

それより前  
Since earlier.  
그 전부터/从那之前开始



かかりつけの病院は?  
Do you have regular hospital?  
다니는 병원은?/有没有固定的就诊医院?

持病は? / Do you have chronic illness? / 지병이 있으십니까? / 有没有老毛病?

●高血压  
High blood pressure  
고혈압/高血压

●糖尿病  
Diabetes  
당뇨병/糖尿病

●心脏病  
Heart trouble  
심장병/心脏病

●生理中  
In menstruation  
생리 중/月经中

●肝炎  
Hepatitis  
간염/肝炎

●脑卒中  
Stroke  
뇌졸중/脑中风

●がん  
Cancer  
암/癌症

●妊娠中  
Pregnant  
임신 중/怀孕中

●精神疾患  
Mental disorder  
정신질환/精神疾病

●てんかん  
Epilepsy  
간질/癫痫

●エイズ  
AIDS  
에이즈/艾滋病

●その他  
Others  
그외/其他

あなたの... / What is your... / 당신의/你的

名前  
Name/이름/名字

生年月日  
The date of your birth (Age)  
생년월일(나이) / 出生年月日(年龄)

証明書は?  
Your certificate/license?  
증명서는?/证明书呢?

電話  
Telephone number  
전화/电话

住所  
Address/주소/地址



はい  
Yes  
네/是



いいえ  
No  
아니오/不是



病院へいきます  
You are carried to hospital.  
병원으로 가겠습니다/去医院